

くしゃみの後、フランス人は何て言う？



寒い冬の季節、注意しても避けられないのは、やっぱり風邪（涙）。今回は、そんな時期によく使える一言を紹介します。

フランス版「おだいじに」



風邪の症状の一つに「くしゃみ」がありますが、「ハークション！」とした人に向かって、フランス人はよく言います。

ATCHOUM! (アチューム!) フランスの「ハクション！」
A vos souhaits! (ア ヴォ スウエ)

VOS

souhaitsは「あなたの願い」なのでこの一言、意味としては「あなたの願いが叶いますように」!?

由来は様々あるようですが、とにかくフランス人は相手がくしゃみをする決めてこれを言うんです。といっても決して厭味ではなく親切な表現なので、言われたほうは決めて

"Merci !"と返します。

さてこの"A vos souhaits"は丁寧な言い方ですが、相手が親しい友人や家族だったらどう言うでしょう？ちょっとしたフランス文法クイズですね(笑)「簡単すぎる！」と突っ込まれそうですが・・・正解は、所有形容詞vos を tes に変えて

A tes souhaits (ア テ スウエ)

となります。くしゃみをした相手と自分の関係によって、2つのバージョンを上手に使い分けましょう。

あとがき

短くて発音もしやすいので、ぜひ日頃の会話の中に取り入れてみてください。

執筆 Miwa

オンラインフランス語学校

ENSEMBLE EN FRANÇAIS

アンサンブルアンフランセ

オンラインフランス語学校アンサンブルアンフランセは、プロの講師によるマンツーマンのスカイプレッスンが1回1500円～受講できます。いつでもどこでも手軽に受講できる利便性と生徒一人一人にカスタマイズされた質の高いレッスンが好評です。

